榮記麵家

WING KEE RESTURANT

6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.

電話：270-1825

位於列治文區第三路 6260 號

寬大停車場 即 HUDSON BAY 百貨商場對面

開張日期 敬請留意

本號特聘香港名廚師主理

◎粥粉麵飯 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味

◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

溫哥華 **元豐公司** 加拿大

YUEN FONG COMPANY, LTD.

242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C.

683—6858 683—6859

列治文分店地址：金比央第五路

CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD,
RICHMOND B. C. 278—4200

新運到大批

冰霜蝦肉

去頭殼蝦

餐館厚磁

特價推銷

雲埠達權社實業部通告

洪啓者：達權社實業部，現有舖位一間，座落雲哥華哥林比亞街門牌四三二號・本實業部昨十二月十八日曾召開全體董事會議，商討一切有關出租事項。議決在案，決定另行公開投充，底價五千元。投票租賃者須繳交按金五百元。投票日期由一九八三年十二月廿二日開始至一九八四年元月廿二日下午一時正截止，在洪門大廈禮堂開票，以高價者得・但投充者必須是盡足義務黨社員，所經營之生意須經本實業部同意。詳情細則，請參閱申請表格。有意投充者，可向本實業部書記處領取參閱。

洪門達權社實業部啓

一九八三年十二月廿一日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會是屆職員任期將滿，遵章遴選賢能執行任事，定於一九八四年元月十五日（星期日）下午一時在本黨社禮堂提名選舉敬布各洪門體育會會員依時踴躍參加，以重選權・

此佈

雲埠洪門體育會
會長 李貴星
書記 李耀樞

一九八三年十二月十二日

雲埠洪門民治黨支部通告

為通告事：本支部經於十二月十一日下午一時舉行全體黨員大會，經衆選出各科候選人並定期於一九八四年元月八日上午九時起投票，至元月十五日下午一時止，在本黨社禮堂複選揭曉，敬布各黨員依時踴躍參加，以重選權・

此佈

雲埠洪門民治黨支部
主委 鄭炯光
秘書 黃振光

一九八三年十二月十二日

攝影班招生

・彩色黑白・

・冲晒放大・

・相機運用・

・燈光構圖・

課程取用最新電腦技術方法教授彩色冲晒，改色及放大課程簡易，學者不須具有電腦經驗常識，全部課程，着重實習。

電話325・0177
謝永源

發樂美髮型屋

經已開張營業歡迎僑胞光臨指導・男女界電髮特價十八元。

297 E. Georgia St.(at Gore), Vancouver, B.C.
、左治東街央歌亞街
Tel. 685-4409

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興

政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

偉成建築工程公司

專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程

請電：陳偉雄 420-9024 陳信成 274-8128

（免費估價及申請建築許可證）

有各款圖則出售適合各大小類型土地・每則由二百元起

善興建築裝修

專門土庫內外油漆
批盪砌磚房屋翻新

電話：八七二—四六七九（請早或夜間）

俑記

水電工程裝修間格
土庫廚房浴室廁所
大小工程，免費估價
430・1128

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：253-3944 254-6616

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往美加
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

本報廣告
效力宏大

FRESH AIR TOUR
輕歌喚早晨旅遊團

溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

電話：669-5140

廸士尼樂園，三藩市，李糯，墨西哥邊境十日遊

爲慶祝聖誕及新年佳節，特加多"拉斯維加斯"觀光節目。

出發日期：1983年十二月十七，十二月廿四日・費用：由$288起至$478元止

日本，台灣，香港賀歲團

東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日三餐。

台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，眞係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日三餐。

出發日期：1984年一月廿四日。 費用：特價每位只收$1395元
十二歲以下$920元

包括來回機票（一年期），一流酒店，所有機場稅，一日三餐，及入場觀光費等。

中國旅行社主辦
四邑春節賀歲團：

日期：八四年一月十九日從溫哥華出發，一月廿三日入境，開始中國旅程

遊覽城市：廣州、佛山、西樵、江門、新會、台山、恩平、開平

全程十四天，包括國內旅遊費、食宿費、及來回溫哥華機票，加幣一千六百九十五元

報名處：溫哥華緬街五五〇號華安國貨公司。

電話：（六〇四）六八一—八五三一

中國上海"梅林牌"
梅菜扣肉

專爲進口加國配製! 保持原有色香味風格! 但絕不肥膩。

首次正式抵加! 即日上市! 華埠各大商號均售!

中國政府特別監製・加聯邦政府特准註册進口・

保證符合加國衛生標準・購買時請認明標貼下方・

註册號碼: Est. 5 Shanghai China

全加總代理：多倫多慶昌行

西加總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7

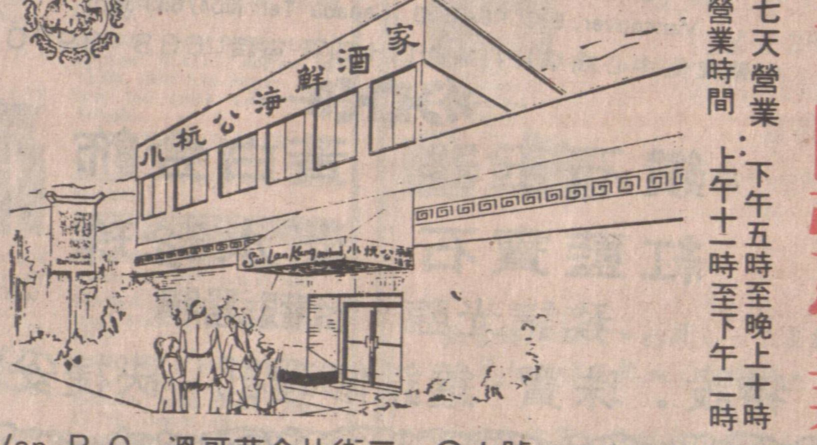
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

最新運到大批

糉子（補腎養顏）

TC泰國椰奶
潮州魚丸，蝦丸，
墨魚丸。
泰國鳳標香米，
糯米，好味春卷皮
生力鷄麪，肉躁麪
廣西各欵補藥酒
吉林人參露酒

小杬公海鮮酒家 Siu Lan Kung Seafood Restaurant



恭請光臨指導
現已開張營業

七天營業 下午五時至晚上十時
營業時間 上午十一時至下午二時

由名廚吳乃恩主理
寬大車場
招呼週到
游水海鮮
正宗粵菜

3106 Cambie St. Van. B.C. 溫哥華金比街三一〇六號・電話：874-5251 874-5252

PECO 比高建築公司 CONSTRUCTION

*十年經驗
*專人專業
*設計新穎
*代理買賣

常有現成新屋位於列治文區歡迎諮詢

274-6068

信譽卓著
專起新屋
材料上乘
地產物業

有地起屋 請揾比高
買地起屋 請揾比高
買屋賣屋 請揾比高

請留電話
陳永堯君
Peter Chan

中興貿易公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

專營統辦
冠珍醬園
豉油醬料
粵香園號
南方蓮蓉
祥發鹹蛋
遠年普洱
京菓雜貨
海味翅肚
酒樓用品
一應俱全
外埠電購
快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 254-7420

Mitzie's Restaurant 美斯大餐廳

地址：片打東街179號，電話：688-1751

本餐廳重金禮聘

香港(Hong Kong Hotel) 名廚 黃志榮主理

正宗香港式西餐・全餐欵式天天不同

十二月份起大革新

餐欵全新・中西並重・任君選擇

*週日由上午十時至午夜十二時 *週一至四由上午九時至午夜十二時

*週五、六由上午十時至零晨一時（七天營業）

晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」（舖後下層停車場）